

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 36 (2006)
Heft: 7-8

Register: Pour naviguer futé sur les grands lacs!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pour naviguer futé sur les grands lacs!

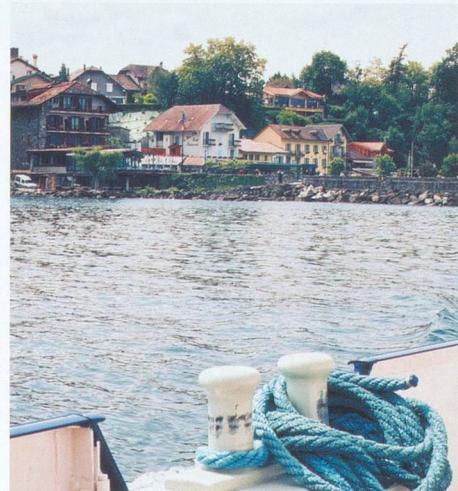
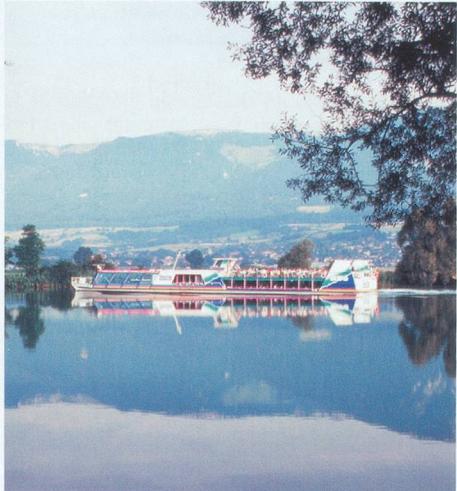
Il existe plusieurs cartes offrant des rabais sur les lacs suisses. Le **Swiss Boat Pass** est valable une année et coûte Fr. 35.-. Grâce à cette carte, vous pouvez effectuer un nombre illimité de courses à demi-tarif sur les lignes de quinze compagnies de navigation suisses. Il s'agit des compagnies du lac Léman, des Trois-Lacs, de l'Aar, du Rhin, du

lac Inférieur et du Rhin, du lac de Constance, du lac de Greifen, du lac de Zurich, du lac de Hallwil, du lac de Zug, du lac des Quatre-Cantons, des lacs de Thoune et de Brienz, du lac de Lugano et du lac Majeur.

Le **Swiss Family Boat Pass** est destiné, comme son nom l'indique, aux familles. Il coûte Fr. 50.- et permet aux parents de

voyager à demi-tarif, tandis que les enfants de moins de seize ans ne paient rien.

Pour certaines destinations qui nécessitent un retour en train, renseignez-vous auprès des CFF: parfois une carte journalière, valable également sur les bateaux, est une solution plus rentable que d'acheter des billets pour chaque moyen de transport.



TROIS-LACS

La Société de Navigation des Trois-Lacs vous invite à passer **le jour de votre anniversaire** sur l'un de ses bateaux pour douze francs seulement, sur présentation d'une carte d'identité.

Samedi famille: jusqu'au 24 septembre, tous les samedis, la carte journalière est au prix exceptionnel de Fr. 20.- (Fr. 10.- pour les détenteurs d'un demi-tarif, enfant gratuit).

1^{er} Août, voyagez pour Fr. 20.- (Fr. 10.- avec demi-tarif et enfant) sur les lignes régulières.

Les **retraités**, nés avant le 1^{er} janvier 1947, bénéficient d'une carte journalière à Fr. 15.- tous les vendredis, sur l'ensemble du réseau des Trois-Lacs.

Carte journalière navigation, elle est valable sur l'ensemble du réseau des Trois-Lacs (d'Yverdon à Bienne) au prix de Fr. 52.- ou Fr. 26.- pour les enfants et les détenteurs d'un abonnement demi-tarif.

Les membres du TCS bénéficient de rabais sur les cartes journalières.

LAC LÉMAN

La **carte journalière de la CGN** coûte Fr. 65.- (1^{re} classe) et Fr. 48.- (2^e classe). L'abonnement demi-tarif des CFF est valable sur l'achat des billets.

Sur présentation d'un titre de transport de la CGN, différents lieux touristiques offrent des rabais: c'est le cas du Musée du Léman, du Swiss Vapeur Parc et du Jardin des Cinq Sens à Yvoire.

LAC DES QUATRE-CANTONS

Tell-Pass, ce titre de transport, valable 7 ou 15 jours dans toute la région des Quatre-Cantons, donne accès à tous les moyens de transport à demi-tarif et offre 2 ou 5 jours de gratuité. Formule 7 jours (dont 2 gratuits): Fr. 140.-/Fr. 112.- (avec 1/2 tarif CFF); formule 15 jours (dont 5 gratuits): Fr. 188.-/Fr. 150.- (avec 1/2 tarif CFF).

1^{er} Août, parade de toute la flotte du lac des Quatre-Cantons au large de la Prairie du Grütli et feux d'artifices. Rens. et réservations auprès de la SGV (adresse page 17).

LAC DE ZURICH

Le bateau du matin: jusqu'au 22 octobre, réservez votre table sur les bateaux au départ de Zurich pour Rapperswil tous les jours à 9 h 30, 9 h 55, 10 h 30 et 11 h 30. (Seulement les jours fériés, du 1^{er} au 22 octobre). Prix: Fr. 7.60 pour le petit tour, Fr. 18.80 pour le tour moyen, Fr. 22.- pour le grand tour (sans le petit-déjeuner).

Les croisières en bateau à vapeur sur le *Zurich* (1909) ou le *Rapperswil* (1914) ont lieu tous les jours, de mai à fin septembre (départ de Zurich à 9 h 30 et 14 h 30 les dimanches et jours fériés. A 12 h 30 en semaine).

Billet journalier au prix de Fr. 22.-.

LAC DU LUGANO

L'abonnement de 7 jours consécutifs: Fr. 65.- et Fr. 55.- (1/2 tarif Fr. 32.50). 3 jours à choix: Fr. 54.- et Fr. 47.- (1/2 tarif Fr. 27.-). 1 jour: Fr. 42.- et Fr. 36.- (1/2 tarif Fr. 18.-).

Lugano Regional Pass: 7 jours Fr. 96.- et Fr. 86.- (1/2 tarif Fr. 42.-). 3 jours Fr. 72.- et Fr. 64.- (1/2 tarif Fr. 36.-).

L'abonnement CFF 1/2 tarif et l'abonnement général sont valables.

Croisières spéciales: 14 juillet, un repas français est servi à midi. Les citoyens français paient demi-prix. 1^{er} Août, 14 et 16 août, feux d'artifices depuis le bateau-tribune.

Journée des seniors: 21 septembre, avec 40% de réduction pour les rentiers AVS.

B. P.

» Le site www.navig.ch donne des renseignements généraux pour tous les lacs suisses.